

DOPORUČENÍ

DOPORUČENÍ KOMISE

ze dne 17. září 2013

o zásadách, jimiž se řídí síť SOLVIT

(Text s významem pro EHP)

(2013/461/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 292 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle článku 26 SFEU zahrnuje vnitřní trh prostor bez vnitřních hranic, v němž je zajištěn volný pohyb zboží, osob, služeb a kapitálu. Členské státy mají na základě čl. 4 odst. 3 SEU povinnost učinit veškerá vhodná opatření, aby splnily své závazky, které jim vyplývají z právních předpisů Unie.
- (2) Jednotlivcům, kteří chtějí žít či pracovat v jiném členském státě, a podnikům, jež si přejí rozšířit své trhy, nabízí vnitřní trh řadu příležitostí. Přestože vnitřní trh funguje v zásadě dobře, mohou někdy vyvstat určité problémy, pokud orgány veřejné správy nedodržují právo Unie.
- (3) V návaznosti na doporučení Komise 2001/893/ES ze dne 7. prosince 2001 o zásadách týkajících se používání sítě SOLVIT – sítě pro řešení problémů vnitřního trhu⁽¹⁾ byla zřízena síť SOLVIT coby síť středisek ustavených členskými státy v rámci vnitrostátních správních orgánů, která slouží k rychlému a neformálnímu řešení problémů, s nimiž se setkávají jednotlivci či podniky při výkonu svých práv v rámci vnitřního trhu.
- (4) Přestože lze síť SOLVIT charakterizovat jako neformální a pragmatickou síť, její působení přispívá k tomu, aby byla nalezená řešení v souladu s právem Unie. Síť SOLVIT je postavena na transparentním postupu řešení problémů, do něhož jsou zapojeny dva členské státy. Komise se sice řešení příslušných případů obvykle neúčastní, ale je s centry SOLVIT v úzkém kontaktu, poskytuje pravidelnou odbornou přípravu v právní oblasti a v některých složitějších případech i neformální poradenství. Komise rovněž prostřednictvím databáze online monitoruje vyřizování případů sítě SOLVIT a příslušné

výstupy, a pokud by se domnívala, že řešení navržená centry SOLVIT nejsou v souladu s právem Unie, může podniknout příslušné kroky. Výše uvedená struktura nejenže přispívá k zákonnosti řešení jednotlivých případů, ale výsledky hodnocení napovídají i tomu, že v důsledku činnosti sítě SOLVIT se celkově zlepšilo i dodržování právních předpisů Unie ze strany vnitrostátních orgánů.

- (5) Od svého zrodu prošla síť SOLVIT podstatnou proměnou. Oproti stavu před deseti lety se v současnosti v rámci této sítě počet projednávaných případů zdesetinásobil. Tato síť se rovněž zabývá mnohem širší škálou případů, než jak se původně předpokládalo. Převážná většina případů je úspěšně vyřešena, přičemž průměrná délka jejich projednávání činí devět týdnů, což jednotlivci a podniky, kteří síť SOLVIT využili, hodnotí velice uspokojivě.
- (6) Přestože síť SOLVIT dosahuje úspěšných výsledků, rozšířením rozsahu služeb se rozšířila i řada výzev. Podrobné hodnocení sítě, které bylo uskutečněno v roce 2010, uvádí, že mezi centry SOLVIT existují rozdíly ve zdrojích, jež mají k dispozici, či v jejich pravomoci. V rámci této sítě jsou rozdíly i v počtu případů přijímaných k vyřízení a v úrovni nabízených služeb. Cestu k síti SOLVIT kromě toho nalézají příliš málo jednotlivců či podniků.
- (7) Na základě těchto zjištění je zapotřebí přijmout opatření, jež by síť SOLVIT dále posílila a zvýšila její viditelnost jak na internetu, tak mimo něj, jak bylo zdůrazněno v pracovním dokumentu útvarů Komise nazvaném „Podpora efektivního řešení problémů na jednotném trhu“, ve sdělení o lepší správě pro jednotný trh⁽²⁾ a ve zprávě o občanství EU⁽³⁾. V rámci těchto opatření by mělo být doporučení 2001/893/ES nahrazeno doporučením novým. Toto nové doporučení by mělo na základě osvědčených postupů vyjasnit, co by měla síť SOLVIT nabízet. Pro členské státy i pro Komisi stanovuje toto doporučení cíle a standardy, které mají zajistit, aby podniky a občané obdrželi účinnou pomoc v případech, v nichž není dodržováno právo Unie. Jeho smyslem je rovněž zajistit, aby centra SOLVIT uplatňovala v rámci této sítě stejná pravidla a poskytovala stejné a konzistentní druhy služeb.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 331, 15.12.2001, s. 79.

⁽²⁾ COM(2012) 259 final.

⁽³⁾ COM(2013) 269 final.

- (8) V zájmu zajištění jednotného výkladu tohoto mandátu v rámci celé sítě vymezuje toto doporučení typizované případy, které by měla síť SOLVIT vyřizovat. Doporučení 2001/893/ES uvádělo, že se síť SOLVIT zabývá případy nesprávného uplatnění pravidel jednotného trhu. Tento způsob vymezení působnosti vedl k různorodému výkladu. V první řadě bylo argumentováno tím, že z pojmu nesprávného uplatnění vyplývá, že se centra SOLVIT nemohou zabývat případy, v nichž se vnitrostátní pravidla dostávají do rozporu s právem Unie (tzv. strukturální případy), a dále tím, že centra SOLVIT mohou jednat pouze tehdy, byl-li vnitřní trh základem dotčených právních předpisů Unie.
- (9) Případy SOLVIT jsou nyní vymezeny tak, že pod ně spadají veškeré přeshraniční problémy zapříčiněné možným porušením práva Unie upravujícího vnitřní trh ze strany orgánu veřejné správy, pokud tyto problémy či některé z jejich prvků nejsou projednávány v rámci soudního řízení na vnitrostátní či unijní úrovni.
- (10) Pojem „porušení“ je použit k vymezení skutečnosti, že se centra SOLVIT zabývají coby případy SOLVIT bez ohledu na příčinu příslušného problému všemi případy, v nichž orgány veřejné správy nedodržují právo Unie, kterým se řídí vnitřní trh. Převážná většina případů projednávaných sítí SOLVIT vychází ze stavu, v němž orgán veřejné správy nesprávně uplatnil právo Unie upravující oblast vnitřního trhu. Centra SOLVIT však prokázala, že mohou poskytnout účinnou pomoc i v případech vzniku strukturálních problémů. I když se strukturální případy podílejí na celkovém objemu případů projednávaných sítí SOLVIT jen malým zlomkem, přijetí a následné řešení takových případů prostřednictvím sítě SOLVIT zajišťuje, aby takové případy neunikly pozornosti. Tato síť poskytuje nejlepší záruku k účinnému řešení strukturálních problémů na vhodné úrovni.
- (11) Toto doporučení rovněž potvrzuje, že síť SOLVIT se zabývá případy, u nichž se objevuje přeshraniční problém s orgánem veřejné správy. Přeshraniční kritérium zajišťuje projednání případu SOLVIT centry SOLVIT ve dvou členských státech, což zabezpečuje transparentnost a náležitou výslednou kvalitu. Kritérium orgánu veřejné správy vyplývá ze skutečnosti, že síť SOLVIT je součástí vnitrostátní správy a jedná pouze na neformálních základech.
- (12) Toto doporučení rovněž usiluje o vyjasnění úrovně služeb, kterou mohou jednotlivci a podniky od sítě SOLVIT očekávat. Uvádí způsob vyrozumění žadatelů a minimální rozsah pomoci, které by se jim mělo dostat. Rovněž vyjasňuje nejrůznější kroky v rámci postupu projednávání a lhůty, jež je třeba dodržet při vyřizování případu SOLVIT, a to včetně návazných opatření, jež mají být přijata, nelze-li případ úspěšně vyřešit.
- (13) Toto doporučení dále stanovuje minimální standardy, které by měla centra SOLVIT dodržovat, a to pokud jde o organizaci, právní odbornost a vztahy s jinými sítěmi. Rovněž upřesňuje úlohu Komise v rámci sítě SOLVIT.
- (14) Komise v nedávné době změnila strukturu databáze SOLVIT on-line na samostatný modul systému pro výměnu informací o vnitřním trhu. V důsledku tohoto technického začlenění se na postupy v rámci sítě SOLVIT použijí pravidla o zpracování osobních údajů a důvěrných informací stanovená v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1024/2012 ze dne 25. října 2012 o správní spolupráci prostřednictvím systému pro výměnu informací o vnitřním trhu a o zrušení rozhodnutí Komise 2008/49/ES (nařízení o systému IMI) ⁽¹⁾. Toto doporučení dále vymezuje určitá hlediska zpracovávání osobních údajů v rámci sítě SOLVIT, a to v souladu s nařízením o systému IMI.
- (15) Toto doporučení nevymezuje, jak by měla Komise projednávat stížnosti, jež jsou jí přímo doručeny, ani jim není nikterak dotčena pravomoc Komise ve věcech dohledu nad dodržováním Smluv. Tímto doporučením ani není vymezena úloha koordinátorů pilotních projektů EU na vnitrostátní či unijní úrovni. Tyto prvky jsou upraveny ve zvláštních pokynech, které jsou pravidelně aktualizovány,

PŘIJALA TOTO DOPORUČENÍ:

I. CÍLE A DEFINICE

A. Cíle

Toto doporučení stanovuje zásady, kterými se řídí fungování sítě SOLVIT. Síť SOLVIT slouží k poskytování rychlých, účinných a neformálních řešení problémů, s nimiž se setkávají jednotlivci či podniky, pakliže jim orgány veřejné správy odepírají možnost výkonu jim přiznaných práv EU v rámci vnitřního trhu. Síť přispívá k lepšímu fungování jednotného trhu podporou a prosazováním lepšího dodržování práva EU. V zájmu dosažení tohoto cíle by měla vnitrostátní centra SOLVIT vzájemně spolupracovat podle zásad stanovených tímto doporučením.

B. Definice

Pro účely tohoto doporučení se rozumí:

1. „žadatelem“: fyzická nebo právnická osoba čelící přeshraničnímu problému, která jej přímo či prostřednictvím zprostředkovatele předložila k řešení síti SOLVIT, či organizace, která předložila konkrétní problém jménem svého člena či svých členů;
2. „přeshraničním problémem“: problém, jemuž čelí žadatel z jednoho členského státu a jenž obnáší možné porušení práva EU upravujícího vnitřní trh ze strany orgánu veřejné správy jiného členského státu, a to včetně problémů, které byly žadatelům způsobeny jejich vnitrostátními správními orgány poté, co žadatelé vykonali svá práva volného pohybu, či v době, kdy o jejich výkon usilují;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 316, 14.11.2012, s. 1.

3. „právem Unie upravujícím vnitřní trh“: veškeré právní předpisy, pravidla či zásady Unie, jež souvisí s fungováním vnitřního trhu ve smyslu čl. 26 odst. 2 SFEU. Mezi ně náleží i pravidla, jež neslouží přímo k úpravě vnitřního trhu, avšak ovlivňují volný pohyb zboží, služeb, osob či kapitálu mezi členskými státy;
4. „orgánem veřejné správy“: jakýkoli prvek veřejné správy členského státu na vnitrostátní, regionální nebo místní úrovni či jakýkoli subjekt, bez ohledu na jeho právní formu, který z titulu opatření přijatého takovým státem odpovídá za poskytování veřejné služby příslušící danému státu a jenž je za tímto účelem nadán zvláštními pravomocemi, které překračují běžný rámec oprávnění daných na základě obvyklých pravidel upravujících vztahy mezi jednotlivci;
5. „soudním řízením“: formální řízení sloužící k vyřešení sporu před soudním či kvasisoudním orgánem. Z těchto řízení jsou vyloučeny správní opravné prostředky podávané ke stejnému orgánu, jenž problém způsobil;
6. „strukturálním problémem“: porušení způsobené vnitrostátním pravidlem, jež je v rozporu s právem Unie;
7. „domácím centrem“: centrum SOLVIT nacházející se ve členském státě, který má nejužší vztah k žadateli, například z titulu jeho státní příslušnosti, bydliště, usazení či místa, v němž žadatel nabyl dotčených práv;
8. „vedoucím centrem“: centrum sítě SOLVIT nacházející se ve členském státě, v němž k údajnému porušení práva Unie upravujícího vnitřní trh došlo;
9. „databází SOLVIT“: aplikace on-line, která byla vytvořena v rámci systému pro výměnu informací o vnitřním trhu (IMI) na podporu vyřizování případů SOLVIT.

II. MANDÁT SÍTĚ SOLVIT

Sít SOLVIT se zabývá přeshraničními problémy zapříčiněnými možným porušením práva Unie upravujícího vnitřní trh ze strany orgánu veřejné správy, pokud tyto problémy nebo některé z jejich prvků nejsou projednávány v rámci soudního řízení na vnitrostátní či unijní úrovni. Sít přispívá k lepšímu fungování jednotného trhu podporou a prosazováním lepšího dodržování práva EU.

III. SLUŽBY NABÍZENÉ SÍTÍ SOLVIT

Členské státy by měly zajistit, aby žadatelé mohli využívat minimálně těchto služeb:

1. Centra SOLVIT by měla být dosažitelná prostřednictvím telefonu či e-mailu a měla by poskytovat rychlou odpověď na obdržena sdělení.

2. Žadatelé by měli do jednoho týdne obdržet první reakci na svůj problém, včetně uvedení toho, zda sít SOLVIT může jejich případ projednat, či nikoli, je-li takové uvedení vzhledem k poskytnutým informacím možné. V případě potřeby by měli být zároveň s tímto vyrozuměním žadatelé vyzváni, aby předložili veškeré podklady nezbytné k projednání žádosti. Pokud je žádost úplná, měli by žadatelé ve lhůtě jednoho měsíce po prvním posouzení obdržet potvrzení, že se jejich případem bude vedoucí středisko zabývat, a že bude tudíž zahájeno jeho projednávání coby případu SOLVIT.
3. Nelze-li problém přijmout coby případ SOLVIT, měli by žadatelé obdržet odůvodnění a rovněž by jim měla být poskytnuta rada o jiném možném způsobu řešení, jenž by jim mohl pomoci s vyřízením jejich problému, včetně uvedení odkazu či postoupení problému, je-li to možné, jiné příslušné informační síti nebo síti určené k řešení příslušných problémů či příslušnému dotčenému vnitrostátnímu orgánu.
4. Ve lhůtě deseti týdnů od otevření případu by měl žadatel obdržet řešení svého problému, což může obnášet i vyjasnění použitelného práva Unie. Ve výjimečných případech, a zejména pokud je vyřešení nablízku či pokud se záležitost týká strukturálního problému, lze případ ponechat otevřený i po uvedené lhůtě, nejdéle však po dobu dalších deseti týdnů, a to za podmínky, že je žadatel o této skutečnosti vyrozuměn.
5. Žadatelé by měli být vyrozuměni o neformálním charakteru sítě SOLVIT a o příslušných postupech a lhůtách. Toto vyrozumění by mělo obsahovat informace o jiných možných způsobech nápravy, varování o skutečnosti, že projednáváním případu v rámci sítě SOLVIT nedochází k přerušování běhu vnitrostátních lhůt pro podání opravného prostředku a že řešení dosažená prostřednictvím sítě SOLVIT mají neformální povahu, a tudíž proti nim není možné podat opravný prostředek. Žadatelé by rovněž měli být vyrozuměni o tom, že využití sítě SOLVIT je zdarma. Žadatelé by měli být pravidelně informováni o stavu projednávání jejich případu.
6. Vzhledem k tomu, že je postup vyřizování v rámci sítě SOLVIT neformální, nebrání žadateli v tom, aby zahájil na vnitrostátní úrovni řádné řízení, což však má za následek uzavření případu SOLVIT.
7. Bylo-li nalezeno úspěšné řešení, měla by být žadateli poskytnuta rada, jaké kroky má učinit, aby navrhovaného řešení využil.
8. Jakmile je zřejmé, že uvedený případ nebude v rámci sítě SOLVIT vyřešen, měl by být případ uzavřen a žadatel by měl být o této skutečnosti neprodleně vyrozuměn. V takovém případě by měla sít SOLVIT žadateli rovněž poradit jiné možné prostředky nápravy na vnitrostátní či unijní úrovni. Pokud se má podle rady stěžovatel obrátit se svou stížností na Komisi, měla by centra SOLVIT takové osobě doporučit, aby odkázala na předcházející řízení SOLVIT (uvedením spisové značky a stručným shrnutím těchto řízení). Nevyřešené případy by měly být prostřednictvím databáze systematicky hlášeny Komisi.

9. Po uzavření případu by měli být žadatelé vyzváni, aby zhodnotili, jakým způsobem byl jejich případ sítě SOLVIT vyřízen.

IV. ORGANIZACE CENTER SOLVIT

1. V každém členském státě by mělo být centrum SOLVIT.
2. Členské státy by měly zajistit, aby centra SOLVIT měla k plnění úkolů stanovených v tomto doporučení zabezpečeny následující podmínky:
 - a) dostatečný počet řádně vyškoleného personálu, který dokáže pracovat ve více než jednom jazyce Unie, je-li toho zapotřebí k zajištění rychlé a transparentní komunikace s ostatními centry SOLVIT;
 - b) odpovídající odborné právní znalosti a příslušné zkušenosti s uplatňováním práva Unie, aby bylo možné zajistit nezávislé právní posouzení případů;
 - c) zařazení v rámci struktury vnitrostátní správy tak, aby disponovala dostatečnými koordinačními pravomocemi a v rámci příslušné státní správy mohla zajistit řádné uplatňování práva Unie;
 - d) v rámci státní správy mít možnost zřídit síť, která jim umožní získat specifické odborné právní znalosti a podporu, jež jsou zapotřebí k nalezení praktických řešení projednávaných případů.

V. POSTUP V RÁMCI SÍTĚ SOLVIT

A. Zásady, jimiž se řídí vyřizování případů SOLVIT

1. Všechny případy SOLVIT by měly být vyřizovány dvěma centry SOLVIT, tj. domácím a vedoucím centrem.
2. Domácí a vedoucí centra by měla v zájmu rychlého nalezení účinných řešení pro žadatele otevřeně a transparentně spolupracovat.
3. Domácí a vedoucí centra by se měla dohodnout, jaký jazyk budou používat při vzájemné komunikaci, přičemž by měla přihlídnout k účelu, jímž je co možná neúčinnější a nejrychlejší vyřešení problémů prostřednictvím neformálních kontaktů při současném zajištění transparentnosti a podávání zpráv.
4. V databázi sítě SOLVIT by měly být registrovány přehledně a úplně veškeré problémy doručené síti, posouzení vypracovaná centra SOLVIT, jež se účastní projednávání daného případu, přijaté kroky a navržená východiska. Pakliže se v určitém případě vyskytnou strukturální problémy, měl by být v databázi příslušně označen, aby Komise mohla takové případy systematicky monitorovat.
5. Všechna navržená řešení musí být vždy zcela v souladu s právem Unie.
6. Centra SOLVIT by měla dodržovat podrobná pravidla pro vyřizování případů, jež jsou stanovena v příručce pro vyřizování případů sítě SOLVIT, kterou bude Komise ve spolupráci s centry SOLVIT pravidelně přezkoumávat.

B. Domácí centrum

1. Domácí centrum by mělo evidovat veškeré právní problémy, jež mu byly adresovány, ať již byly vymezeny coby případy SOLVIT, či nikoli.
2. Jakmile domácí centrum přijme určitou stížnost k vyřízení coby případ SOLVIT, mělo by dříve, než problém postoupí vedoucímu centru, založit úplný spis a provést komplexní právní rozbor problému.
3. Při přijetí návrhu řešení, jak jej formulovalo vedoucí centrum, včetně vyjasnění použitelného práva Unie, by mělo domácí centrum ověřit soulad řešení s právem Unie.
4. V průběhu relevantních fází postupu by domácí centrum mělo žadateli poskytovat včas a náležitým způsobem příslušné informace.

C. Vedoucí centrum

1. Vedoucí centrum by mělo ve lhůtě jednoho týdne od okamžiku, kdy byl případ postoupen domácím centrem, potvrdit jeho přijetí.
2. Vedoucí centrum by mělo usilovat o nalezení řešení pro žadatele, včetně vyjasnění použitelného práva Unie, a mělo by pravidelně informovat domácí centrum o svém pokroku.
3. Pokud se v případě problému předloženého žadatelem jedná o strukturální problém, mělo by vedoucí centrum co možná nejdříve posoudit, zda lze problém řešit prostřednictvím postupu v rámci sítě SOLVIT. Dospěje-li k názoru, že tohoto postupu využít nelze, mělo by případ uzavřít coby nevyřešený a vyrozumět příslušné vnitrostátní orgány, jež odpovídají v daném členském státě za správné uplatňování práva Unie, aby se zajistilo, že bude porušení práva Unie účinně ukončeno. Prostřednictvím databáze by měla být informována rovněž Komise.

VI. ÚLOHA KOMISE

1. Komise poskytuje následující pomoc a podporu fungování sítě SOLVIT:
 - a) ve spolupráci s vnitrostátními centry SOLVIT pořádá pravidelná školení a semináře věnované tematice sítě;
 - b) ve spolupráci s vnitrostátními centry SOLVIT připravuje návrh příručky pro vyřizování případů sítě SOLVIT a tuto příručku aktualizuje;
 - c) na žádost center SOLVIT pomáhá s vyřizováním případů SOLVIT. U složitých případů to může obnášet i poskytování neformálního právního poradenství. Útvary Komise by měly na žádosti o neformální právní poradenství odpovědět do dvou týdnů. Takové poradenství má pouze neformální povahu a nelze jej vykládat tak, že by Komisi jakkoli zavazovalo;

- d) řídí a spravuje databázi SOLVIT a veřejné rozhraní a poskytuje zvláštní školení a materiály, jež mají usnadnit její využití centry SOLVIT;
- e) monitoruje kvalitu a výsledky center SOLVIT a případů, jež jsou jimi vyřizovány. U případů obsahujících strukturální problém bude Komise bedlivě daný případ monitorovat a v případě potřeby poskytne poradenství či pomoc, aby zajistila, že strukturální problémem bude vyřešen. Komise zváží, zda nevyřešené strukturální problémy vyžadují přijetí návazných kroků;
- f) zabezpečuje odpovídající komunikaci mezi sítí SOLVIT, CHAP⁽¹⁾ a pilotním projektem EU⁽²⁾, aby zajistila vhodná návazná opatření u nevyřešených případů SOLVIT, monitorovala strukturální případy a zamezila zdvojení při vyřizování stížností;
- g) informuje centra SOLVIT na jejich žádost o návazných opatřeních, jež Komise přijala u nevyřešených případů, byla-li Komisi podána stížnost.

2. Pokud s tím stěžovatel souhlasí, a je-li to vhodné, může Komise v zájmu nalezení rychlého a neformálního řešení postoupit stížnosti, jež obdržela, síti SOLVIT.

VII. KONTROLA KVALITY A PODÁVÁNÍ ZPRÁV

1. Centra SOLVIT by měla pravidelně provádět kontroly kvality případů, které vyřizují v roli domácího a vedoucího centra, a to podle podrobných ustanovení uvedených v příručce pro vyřizování případů.
2. Útvary Komise budou provádět pravidelné kontroly celkové kvality u všech případů a možné problémy budou označovat dotčeným centrům SOLVIT, jež by měla přijmout příslušná opatření k odstranění zjištěných nedostatků.
3. Komise podává pravidelné zprávy o kvalitě a výsledcích sítě SOLVIT. Komise v zájmu stanovení trendů a zjištění problémů, jež zbývá na vnitřním trhu vyřešit, rovněž podává zprávy o typech problémů, jež byly adresovány síti SOLVIT, a o případech vyřizovaných v rámci sítě SOLVIT. V tomto rámci pro podávání zpráv podává Komise odděleně zprávy o strukturálních případech.

VIII. VIDITELNOST SÍTĚ

1. Komise bude zvyšovat povědomí o síti SOLVIT a bude propagovat její využívání ze strany evropských organizací zúčastněných stran a orgánů Unie a zlepšit dostupnost a existenci sítě SOLVIT pomocí prostředků on-line.

2. Členské státy by měly zajistit dostupnost uživatelsky přívětivých informací a jednoduchý přístup ke službám sítě SOLVIT, a to zejména na všech příslušných internetových stránkách veřejné správy.
3. Členské státy by měly rovněž podniknout kroky ke zvýšení povědomí o síti SOLVIT mezi zúčastněnými stranami. Komise bude tyto činnosti podporovat.

IX. SPOLUPRÁCE S JINÝMI SÍTĚMI A KONTAKTNÍMI MÍSTY

1. Aby se žadatelům dostávalo účinné pomoci, měla by centra SOLVIT spolupracovat s ostatními evropskými a vnitrostátními sítěmi, které jsou zaměřeny na poskytování informací a pomoci, jako jsou například síť Your Europe, Europe Direct, Your Europe Advice, the Enterprise Europe Network, European Consumer Centres, EURES, Fin-net a European Network of Ombudsmen. V zájmu účinného vyřizování případů týkajících se sociálního zabezpečení by centra SOLVIT měla rovněž navázat dobré pracovní vztahy s příslušnými národními zástupci ve Správní komisi pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení.
2. V zájmu zajištění řádné výměny informací o případech a doručených stížnostech by centra SOLVIT měla být v pravidelném kontaktu s národními kontaktními místy pilotního projektu EU a úzce s nimi spolupracovat.
3. Komise bude tuto spolupráci usnadňovat mimo jiné pořádáním společných seminářů pro příslušné síť a zřízením technického propojení se sítěmi a kontaktními místy uvedenými v odstavci 1⁽³⁾.

X. OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ A DŮVĚRNOST

Zpracovávání osobních údajů pro účely tohoto doporučení, včetně požadavků na transparentnost a práv subjektů údajů, se řídí nařízením IMI. V souladu s uvedeným nařízením by mělo platit následující:

1. Žadatelé by měli mít možnost předkládat své stížnosti síti SOLVIT prostřednictvím veřejného rozhraní napojeného na systém pro výměnu informací o vnitřním trhu, které jim poskytne Komise. Žadatelé nemají přístup k databázi SOLVIT.
2. Domácí a vedoucí centra by měla mít přístup do databáze sítě SOLVIT a měla by mít možnost vyřizovat prostřednictvím této databáze případ, který se jich týká. To obnáší i přístup k osobním údajům žadatele.

⁽¹⁾ Complaint handling/Accueil des plaignants – Systém Komise pro evidenci stížností

⁽²⁾ KOM(2007) 502 v konečném znění.

⁽³⁾ V okamžiku přijetí tohoto doporučení je technickými prostředky napojena síť Your Europe Advice a vyvíjejí se technické prostředky na napojení sítě Europe Direct.

3. Jiným centrům SOLVIT, která se vyřizování konkrétního případu neúčastní, a Komisi by mělo být umožněno pouze čtení anonymních informací o takovém případě.
4. Domácí centrum by mělo vedoucímu centru v zájmu snazšího vyřešení problému obvykle poskytnout informace o totožnosti žadatele. V okamžiku zahájení postupu by měl být žadatel o této skutečnosti vyrozuměn a měl by mít možnost takové zveřejnění odmítnout, v důsledku čehož by totožnost žadatele neměla být zveřejněna.
5. Informace poskytnuté žadatelem by měly být použity vedoucím centrem a orgány veřejné správy, jichž se stížnost týká, pouze za účelem řešení daného případu. Úřední osoby vyřizující daný případ smějí zpracovávat osobní údaje pouze za účelem, k němuž byly takové údaje postoupeny. Vhodné kroky by měly být přijaty i k ochraně informací, jež jsou citlivé z obchodního hlediska a neobsahují osobní údaje.
6. Příklad lze postoupit jiné síti či organizaci, jež se zabývá řešením problémů, pouze se souhlasem žadatele.
7. Zaměstnanci Komise by měli mít přístup k osobním údajům žadatelů, pouze pokud je to nezbytné v zájmu:
- a) zamezení souběžného projednávání stejného problému předloženého Komisi či jinému orgánu Unie v rámci jiného řízení;
 - b) poskytnutí neformálního právního poradenství podle části VI;
 - c) rozhodování o případných návazných opatřeních u případů, které již byly řešeny sítí SOLVIT;
 - d) vyřešení technických otázek týkajících se databáze SOLVIT.
8. Osobní údaje související s případy SOLVIT by měly být v systému pro výměnu informací o vnitřním trhu zablokovány po uplynutí osmnácti měsíců od uzavření případu SOLVIT. Anonymizované údaje případů SOLVIT by měly zůstat v databázi SOLVIT zachovány a lze je využít ke statistickým účelům, za účelem podávání zpráv a tvorby politik.

XI. JINÁ USTANOVENÍ

Tímto doporučením se nahrazuje doporučení 2001/893/ES. Veškeré odkazy na doporučení 2001/893/ES by měly být považovány za odkazy na toto doporučení.

XII. DATUM POUŽITELNOSTI A ADRESÁTI

Toto doporučení se použije od 1. října 2013.

Toto doporučení je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 17. září 2013.

Za Komisi
Michel BARNIER
člen Komise